F O M U Y A F A M I L I A N A M A P A T O

MWAKA WA MASOMO WA 2025-2026

MAELEKEZO KWA WARATIBU WA SHULE ZA AWALI ZA WILAYA KWA MASHARTI YA USTAHIKI WA SHULE ZA AWALI

Wapendwa Waratibu wa Shule za Awali za Wilaya:

Kifurushi hiki kina mfano wa Fomu ya Familia na Mapato. Familia zote zilizo na watoto wanaoomba kuhudhuria mpango wa shule ya awali unaofadhiliwa na jimbo lazima ustahiki wao uamuliwe kabla ya uandikishaji. Fomu hii inaweza kutumika kuamua ustahiki. Wilaya yako inaweza kuchagua kutumia fomu nyingine kwa uamuzi wa ustahiki ambayo inakidhi masharti ya jimbo na eneo.

Kurasa zimesanifiwa kuchapishwa kwenye karatasi ya 8½” kwa 11” Baadhi ya kurasa zinaweza kunakiliwa pande za mbele na nyuma. Maandishi ya **[herufi nzito, sehemu zenye mabano]** yanaelezea ambapo unahitaji kuweka taarifa mahususi ya shirika la shule. Fomu hii ya mfano inajumuisha maelezo kuhusu kutojumuishwa kwa marupurupu ya makazi kwa wale walio katika Mpango wa Ubinafsishaji wa Makazi ya Jeshi (Military Housing Privatization Initiative). **Ikiwa hii haihusiani na shirika la shule yako, tafadhali rekebisha kama inavyofaa.**

Ikiwa una maswali yoyote kuhusu matumizi ya fomu au jinsi inavyojazwa na walezi, tafadhali wasiliana na Andrea Bartholomew.

Andrea Bartholomew

Idara ya Elimu ya Kentucky

Idara ya Utekelezaji wa IDEA na Shule ya Awali 300 Sower Boulevard, 4th Floor

Frankfort, KY 40601

(502) 564-4970, kiendelezi 4722 [andrea.bartholomew@education.ky.gov](mailto:andrea.bartholomew@education.ky.gov)

[ W E K A K I C H W A C H A B A R U A C H A S H I R I K A L A S H U L E ]

Mpendwa Mzazi/Mlezi:

Asante kwa kuanza utaratibu wa kuamua ikiwa mtoto wako anastahiki kuhudhuria mpango wa shule ya awali unaofadhiliwa na jimbo. Mpango wa shule ya awali unaofadhiliwa na jimbo ni mpango wa msaada unaotolewa kwa familia ambazo zinakidhi miongozo ya ustahiki wa mapato na/au ambazo mtoto wao anatambuliwa kuwa na ucheleweshaji wa ukuaji au ulemavu. Kila familia inayotaka mtoto wao kuhudhuria mpango wa shule ya awali unaofadhiliwa na jimbo lazima ijaze fomu ya familia na mapato.

1. NINAPASWA KUJUMUISHA NANI KAMA MWANAFAMILIA WANGU? Lazima ujumuishe watu wote wanaoishi katika nyumba yako, iwe mnahusiana au la (kama vile babu/nyanya, jamaa wengine, au marafiki) ambao wanashiriki mapato na gharama. Lazima ujijumuishe wewe mwenyewe na watoto wote wanaoishi nawe. Ikiwa unaishi na watu wengine ambao wanajitegemea kifedha (kwa mfano, watu ambao huwasaidii, ambao hawashiriki mapato na wewe au watoto wako, na ambao hulipa sehemu inayogawanwa sawa sawa yaGHARAMA), usiwajumuishe.
2. JE, ITAKUWAJE KAMA MAPATO YANGU HAYALINGANI MARA ZOTE? Orodhesha kiasi unachopokea kwa kawaida. Kwa mfano, ikiwa kawaida unapata $1000 kila mwezi, lakini ulikosa kazi mwezi uliopita na ukapata $900 tu, andika kwamba ulitengeneza $1000 kwa mwezi. Ikiwa kawaida unapata malipo ya muda wa ziada, yajumuishe, lakini usijumuishe ikiwa unafanya kazi ya ziada tu wakati mwingine. Ikiwa umepoteza kazi au saa au mshahara wako umepunguzwa tumia mapato yako ya sasa.
3. SISI TUNAHUDUMU KATIKA JESHI. JE, TUNAFAA KUJUMUISHA MARUPURUPU YETU YA MAKAZI KAMA MAPATO?

Kama unapata marupurupu ya makazi ya nje ya kambi, lazima uyajumuishe kama mapato. Hata hivyo, ikiwa nyumba yako ni sehemu ya Mpango wa Ubinafsishaji wa Makazi ya Jeshi (Military Housing Privatization Initiative), usijumuishe marupurupu yako ya makazi kama mapato.

1. MWENZI WANGU ALITUMWA KUHUDUMU VITANI. JE, MSHAHARA WAKE WA VITANI UNAHESABIWA KAMA

MAPATO? Hapana, ikiwa malipo ya vitani yanapokelewa pamoja na malipo yake ya msingi kwa sababu ya kutumwa vitani na hayakupokelewa kabla ya kutumwa vitani, malipo ya kutumwa vitani hayahesabiwi kama mapato. Wasiliana na shule yako kwa maelezo zaidi.

1. NI HATI GANI NINAWEZA KUTOA ILI KUTHIBITISHA MAPATO YANGU? Fomu ya Kodi ya Mapato ya Mtu binafsi 1040,

fomu za W-2, stakabadhi za malipo za mwezi uliopita, taarifa zilizoandikwa kutoka kwa waajiri, au hati zinazoonyesha hali ya sasa ya wapokeaji wa msaada wa serikali.

Ikiwa una maswali mengine au unahitaji msaada, piga simu **[nambari ya simu]***.*

Kwa dhati,

# [saini]

M A E L E K E Z O Y A K U T U M A O M B I

|  |
| --- |
| **Sehemu ya 1**: Wanafamilia Wote (**mwanafamilia ni mtoto au mtu mzima yeyote anayeishi nawe**): Waombaji wote wanapaswa kujaza sehemu hii. Orodhesha jina la kila mwanafamilia, jina la shule ambayo kila mtoto anahudhuria, na gredi ya mtoto. Ikiwa mtoto ni mtoto wa kulea, teua kisanduku cha mtoto wa kulea. Ikiwa mwanafamilia hana mapato, teua kisanduku cha hakuna mapato. Wanafamilia wote, ikiwa ni pamoja na watoto wa kulea, wanapaswa kujumuishwa hapa. Ikiwa unahitaji nafasi ya ziada, ambatisha kipande tofauti cha karatasi. |
| Kama mtoto wako **HANA MAKAZI, NI MHAMIAJI AU MTORO,** FUATA MAELEKEZO HAYA. |
| **Sehemu ya 2:** Teua kategoria inayofaa.  **Sehemu ya 3:** Ruka sehemu hii.  **Sehemu ya 4:** Tia saini fomu. |
| Ikiwa una **MTOTO/WATOTO WA KULEA PEKEE,** fuata maagizo haya. **Huhitajiki** kujaza fomu tofauti kwa kila mtoto unayelea katika nyumba yako. (Kama kuna watoto wa kulea na watoto wasio wa kulea katika nyumba yako, fuata maagizo hapa chini kwa Familia Zingine Zote). |
| **Ikiwa watoto wote katika familia wamewekwa alama kama watoto wa kulea katika Sehemu ya 1: Sehemu ya 2:** Ruka sehemu hii.  **Sehemu ya 3:** Ruka sehemu hii.  **Sehemu ya 4:** Tia saini fomu**.** |
| **FAMILIA ZINGINE ZOTE,** ikiwa ni pamoja na familia zinazotumia mpango wa WIC, familia zilizo na watoto wasio wa kulea na familia zilizo  na watoto wa kulea pamoja na watoto wasio wa kulea, hufuata maagizo haya: |
| **Sehemu ya 2:** Ruka sehemu hii.  **Sehemu ya 3:** Fuata maagizo haya ili kuripoti mapato ya jumla ya familia kutoka **mwezi huu au mwezi uliopita**.   * **Sehemu ya 1–Jina:** Orodhesha wanafamilia wote ambao wana kipato. * **Sehemu ya 2** – **Mapato ya Jumla na Mara ngapi Yalipokelewa:** Orodhesha mapato kwa kila mwanafamilia. Teua kisanduku ili kutuambia ni mara ngapi mtu anapata mapato—kila wiki, kila baada ya wiki kadhaa, mara mbili kwa mwezi, au kila mwezi.   + **Mapato kutoka kwa kazi**: Orodhesha **mapato ya jumla,** sio malipo yanayoletwa nyumbani. Mapato ya jumla ni kiasi kilichochumwa *kabla* ya kukatwa kodi na makato mengine. Unapaswa kupata mapato haya kwenye stakabadhi yako ya malipo au uombe bosi wako akuambie. Mapato halisi yanapaswa kuripotiwa *tu* kwa biashara unayomiliki binafsi, shamba, au mapato ya ukodishaji.   + **Malipo ya Ustawi, Msaada wa Watoto, Masurufu**: Orodhesha kiasi ambacho kila mtu hupokea, na uteue kisanduku ili kutuambia ni mara ngapi.   + **Pensheni, Kustaafu, Ustawi wa Jamii, Mapato ya Usalama wa Ziada (Supplemental Security Income (SSI)), Manufaa ya Wanajeshi Waliostaafu (Veteran’s benefits (VA benefits)), na manufaa ya** ulemavu. Orodhesha kiasi ambacho kila mtu hupokea na uteue kisanduku ili kutuambia ni mara ngapi wanapokea.   + **Mapato Mengine Yote**: Orodhesha Fidia ya Mfanyakazi, manufaa ya ukosefu wa ajira au marupurupu ya mgomo, michango ya mara kwa mara kutoka kwa watu ambao hawaishi katika nyumba yako, na mapato mengine yoyote yaliyopokelewa kila wiki, kila baada ya wiki kadhaa, mara mbili kwa mwezi, au kila mwezi. Usijumuishe mapato kutoka kwa KTAP, SNAP, WIC, manufaa ya elimu ya shirikisho na malipo ya malezi yaliyopokelewa na familia yako kutoka kwa shirika la uwekaji wa mtoto.   + Ikiwa uko katika Mpango wa Makazi Yaliyobinafsishwa ya Jeshi au kupata malipo ya kutumwa vitani, usijumuishe marupurupu hayo kama mapato.   **Sehemu ya 4:** Mwanafamilia mtu mzima lazima atie saini fomu. Tafadhali jumuisha anwani na namba yako ya simu kwani Mratibu wa Shule ya Awali anaweza kuwa na swali kuhusu maelezo yako. |

**Fomu ya Familia na Mapato kwa Ustahiki wa Shule ya Awali** Mwaka wa Masomo wa 2025-2026

Maelekezo ya Kukamilisha

**FOMU YA FAMILIA NA MAPATO**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

**☐**

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

|  |
| --- |
| Mpango wa Shule ya Awali unaofadhiliwa na Jimbo unapatikana kwa watoto ambao wana umri wa miaka 4 kufikia au kabla ya tarehe 1 Agosti na ambao mapato ya familia yao ni 160% au chini ya kiwango cha umaskini; na, mpango huo unapatikana kwa watoto ambao wana umri wa miaka 3 au 4 ambao wametambuliwa kuwa na ulemavu. Ili kuamua ustahiki kulingana na mapato, tafadhali jaza, utie saini na urudishe maombi haya kwa **[wilaya yako ya shule].** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SEHEMU YA 1. WANAFAMILIA WOTE** | | | | | | | | |
| Majina ya watu wote wanaoishi katika nyumba yako  (Jina la Kwanza, Herufi ya Kwanza ya Jina la Kati, Jina la Mwisho) | Shule ambayo mtoto anahudhuria, au onyesha kwa "HAITUMIKI" ikiwa mwanafamilia hayuko shuleni | Gredi Kiwan go | *Teua ikiwa mtoto ni wa kulea (una wajibu wa kisheria wa shirika la ustawi au mahakama)*  *Ikiwa watoto wote waliotajwa hapa*  *chini ni watoto wa kulea,* ***ruka hadi Sehemu ya 4*** *ili kutia saini fomu hii.* | | | *Teua ikiwa HAKUNA*  *mapato* | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  | | |  | | |
|  |  |  |  | | |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Ikiwa mtoto yeyote unayeomba kwa niaba yake HANA MAKAZI, NI MHAMIAJI, AU MTORO, teua kisanduku kinachofaa. HANA MAKAZI  MHAMIAJI  MTORO 

**SEHEMU YA 2. HANA MAKAZI, MHAMIAJI, HALI YA UTORO**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SEHEMU YA 3. JUMLA YA MAPATO YA FAMILIA** (kabla ya makato). Orodhesha mapato yote kwenye mstari sawa na mtu anayeyapokea. Teua kisanduku kwa mara ngapi yanapokelewa. ANDIKA KILA MAPATO MARA MOJA TU. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1. JINA**  (Orodhesha wanafamilia wenye kipato pekee) | **2. MAPATO YA JUMLA NA MARA NGAPI YANAPOKELEWA** | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mapato kutoka kwa kazi kabla ya makato. | Kila Wiki | Kila baada ya | Mara Mbili kwa | Kila Mwezi | Ustawi, msaada wa watoto, masurufu | Kila Wiki | Kila baada ya | Mara Mbili kwa | Kila Mwezi | Pensheni, kustaafu, Ustawi wa Jamii, SSI, manufaa ya VA | Kila Wiki | Kila baada ya | Mara Mbili kwa | Kila Mwezi | Mapato Mengine Yote (onyesha marudio, kama vile "kila wiki" "kila baada ya wiki 2", "kila mwezi") |
| *(Kwa mfano) Jane Smith* | $200 | ☐ | ☒ |  |  | $150 | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ | $0 |  |  |  |  | $50 /  kila mwezi |
|  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **/ $** |
|  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **/ $** |
|  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **/ $** |
|  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **/ $** |
|  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **/ $** |
|  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **$** |  |  |  |  | **/ $** |

**SEHEMU YA 4. SAINI** (MWANAFAMILIA MTU MZIMA LAZIMA ATIE SAINI)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tia Saini hapa: | Andika jina: | Tarehe: |  |
| Anwani: | Jiji: | Jimbo: | Msimbo wa Zip: |
| Namba ya Simu: | Namba ya Simu ya Mkononi: |  |  |

# Taarifa ya Faragha

Mwanafamilia mtu mzima lazima atie saini fomu.

*Ninathibitisha (naahidi) kwamba taarifa zote kwenye fomu hii ni za kweli na kwamba mapato yote yameripotiwa. Ninaelewa kwamba shule itapata fedha za jimbo na shirikisho kulingana na taarifa ninazotoa. Ninaelewa kwamba maafisa wa shule wanaweza kuthibitisha (kukagua) taarifa hizi. Ninaelewa kwamba ikiwa nitatoa taarifa za uwongo kwa makusudi, mtoto(watoto) wangu wanaweza kupoteza manufaa.*

Idara ya Elimu ya Kentucky inahitaji shule kukusanya taarifa kwenye fomu hii. Sio lazima utoe taarifa hizi, lakini ikiwa hutazitoa, hatuwezi kuamua ustahiki wa mtoto wako kwa manufaa ya ziada chini ya mipango ya jimbo na shirikisho. Tutahifadhi taarifa hiziunazotupatia sisi kama za faragha na za siri kwa kiwango kinachohitajika na sheria. Hata hivyo, tutashiriki hali yako ya kifedha na kijamii na mipango mbalimbali ya jimbo na shirikisho ili kuwasaidia kutathmini, kufadhili, au kuamua manufaa kwa mipango yao, wakaguzi wa ukaguzi wa mipango, na maafisa wa utekelezaji wa sheria kuwasaidia kukagua ukiukaji wa sheria za mipango.

**Taarifa ya Kutobagua:** Kwa mujibu wa Sheria ya Shirikisho na sera ya Idara ya Elimu ya Marekani, taasisi hii imepiga marufuku kubagua kwa misingi ya mbari, rangi, asili ya kitaifa, jinsia, umri au ulemavu. Ili kuwasilisha malalamiko ya ubaguzi, andikia barua Idara ya Elimu ya U.S (Department of Education) , Ofisi ya Haki za Raia (Office for Civil Rights), Jengo la The Wanamaker , 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107-3323 au piga simu (215) 656-8541 (Sauti). Watu walio na matatizo ya kusikia au kuwa na ulemavu wa kuzungumza wanaweza kuwasiliana na DOE ya U.S kupitia Huduma ya Utelekezaji wa Simu ya Shirikisho kwa (800) 877- 8339; au (800) 845-6136 (Kihispania). Idara ya Elimu ya Marekani ni mtoa fursa na mwajiri anayezingatia usawa.

**ORODHA HAKIKISHI**

* Je, umewajumuisha watoto wako wote kama wanafamilia?
* Kwa kila mwanafamilia anayepokea mapato, je, kisanduku cha kuteua marudio kimeteuliwa?
* Je, umetia saini maombi?

Tarehe:

Saini Mbadala:

Tarehe:

Mratibu wa Shule ya Awali:

*Ubadilishaji wa Mapato ya Mwaka:* Kila wiki x 52; Kila Baada ya Wiki 2 x 26; Mara Mbili kwa Mwezi x 24; Kila Mwezi x 12

Jumla ya Mapato: Kila: ☐ Wiki ☐ Kila Wiki 2 ☐ Mara Mbili kwa Mwezi ☐ Kila Mwezi ☐ Kila Mwaka Ukubwa wa Familia: Ustahiki: 160% ya kiwango cha umaskini Elimu Maalum Manufaa Mapato Yaliyozidi

Sababu (160% ya kiwango cha umaskini; Elimu Maalum; Manufaa (ikiwa yanahusika); Mapato Yaliyozidi):

**USIJAZE SEHEMU HII. HII NI KWA AJILI YA MATUMIZI YA SHULE PEKEE.**